

Francúzsko-Toulon: Práce na oprave ciest

OJ S 117/2021 18/06/2021

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania

Práce

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

## Oddiel I: Verejný obstarávateľ

---

### I.1. Názov a adresy

Úradný názov: Métropole Toulon Provence Méditerranée

Identifikačné číslo organizácie (IČO): 24830054300217

Poštová adresa: hôtel de la Métropole, 107 boulevard Henri Fabre, CS 30536

Mesto/obec: Toulon

Kód NUTS: FRL05 Var

PSČ: 83041

Štát: Francúzsko

E-mail: [marchespublics@metropoletpm.fr](mailto:marchespublics@metropoletpm.fr)

Telefón: +33 494055824

Fax: +33 494467230

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.marches-publics.info>

Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.marches-publics.info>

### I.3. Komunikácia

Súťažné dokumenty sú dostupné priamo a úplne bez obmedzení či poplatkov na: <http://www.marches-publics.info>

Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť elektronicky prostredníctvom: <http://www.marches-publics.info>

Ďalšie informácie možno získať na inej adrese:

Úradný názov: Métropole Toulon Provence Méditerranée — Direction de la commande

publique: questions sur profil acheteur du pouvoir adjudicateur dont l'adresse internet est la suivante: <https://www.marches-publics.info>

Poštová adresa: 107 boulevard Henri Fabre, CS 30536

Mesto/obec: Toulon

Kód NUTS: FRL05 Var

PSČ: 83041

Štát: Francúzsko

E-mail: [marchespublics@metropoletpm.fr](mailto:marchespublics@metropoletpm.fr)

Telefón: +33 494055824

Fax: +33 494467230

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.marches-publics.info>

Adresa stránky profilu kupujúceho: <http://www.marches-publics.info>

### I.4. Druh verejného obstarávateľa

Regionálny alebo miestny orgán

### I.5.

## Hlavná činnosť

Všeobecné verejné služby

### Oddiel II: Predmet

---

#### II.1. Rozsah obstarávania

##### II.1.1. Názov

21trav03 — travaux de réaménagement des rues Claude Durand et Hippodrome à Hyères  
Referenčné číslo: 21trav03

##### II.1.2. Hlavný kód CPV

45233142 Práce na oprave ciest

##### II.1.3. Druh zákazky

Práce

##### II.1.4. Stručný opis

Le projet consiste à requalifier la totalité de la rue de l'hippodrome et un tronçon de la rue Claude Durand comme suit:

- mettre à l'alignement certaines propriétés;
- créer une voie partagée vélos/piétons;
- rénover l'éclairage public;
- améliorer l'évacuation des eaux pluviales;
- enfouissement du réseau Orange;
- créer quatre places de stationnement réservées aux personnes handicapées;
- aménager une palette de retournement à l'extrémité du tronçon en impasse de la rue Claude Durand;
- reprise du sentier des Pâquerettes, situé dans la continuité de la voie partagée et permettant de rejoindre la RD42, avec mise en place de l'éclairage public.

La procédure de passation utilisée est: l'appel d'offres ouvert. Elle est soumise aux dispositions des articles L. 2124-2, R. 2124-2-1° et R. 2161-2 à R. 2161-5 du code de la commande publique. Les prestations sont réparties en deux lots faisant l'objet de deux marchés ordinaires, rémunérés à prix unitaires. Les marchés débutent à leur notification.

##### II.1.5. Celková odhadovaná hodnota

##### II.1.6. Informácie o častiach

Táto zákazka sa delí na časti: áno

Ponuky možno predkladať na maximálny počet častí: 2

Maximálny počet častí, ktoré môžu byť pridelené jednému uchádzačovi: 2

#### II.2. Opis

##### II.2.1. Názov

VRD et signalisations horizontale et verticale  
Časť č.: 1

##### II.2.2. Dodatočné kódy CPV

45233142 Práce na oprave ciest

##### II.2.3. Miesto vykonania

Kód NUTS: FRL05 Var

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Rues Claude Durand et Hippodrome, 83400 Hyères.

#### **II.2.4. Opis obstarávania**

VRD et signalisations horizontale et verticale.

#### **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Nižšie uvedené kritériá

Kritérium týkajúce sa nákladov - Názov: Prix des travaux / Relatívna váha: 60

Kritérium týkajúce sa nákladov - Názov: Valeur technique / Relatívna váha: 40

#### **II.2.6. Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 863 155,00 EUR

#### **II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému**

Trvanie v mesiacoch: 6

Toto obstarávanie môže byť obnovené: nie

#### **II.2.10. Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: nie

#### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: áno

Opis opcií:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

#### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

#### **II.2.14. Doplnujúce informácie**

Conditions d'exécution à caractère environnemental: chaque titulaire élaborera, au cours de la période de préparation, un SOGED. Clause d'exécution à caractère social, uniquement pour le lot 1: l'entreprise retenue pour le lot 1, s'engage à réserver à la mise en œuvre de l'action d'insertion au minimum 190 heures.

### **II.2. Opis**

#### **II.2.1. Názov**

Éclairage public

Časť č.: 2

#### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

45316110 Inštalovanie osvetlenia ciest

#### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: FRL05 Var

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Rues Claude Durand et Hippodrome, 83400 Hyères.

#### **II.2.4. Opis obstarávania**

Éclairage public.

#### **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Nižšie uvedené kritériá

Kritérium týkajúce sa nákladov - Názov: Prix des travaux / Relatívna váha: 60

Kritérium týkajúce sa nákladov - Názov: Valeur technique / Relatívna váha: 40

#### **II.2.6. Odhadovaná hodnota**

Hodnota bez DPH: 96 600,00 EUR

#### **II.2.7. Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému**

Trvanie v mesiacoch: 6

Toto obstarávanie môže byť obnovené: nie

#### **II.2.10. Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: nie

#### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: áno

Opis opcií:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

#### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

#### **II.2.14. Doplnujúce informácie**

Conditions d'exécution à caractère environnemental: chaque titulaire devra respecter les mesures de protection de l'environnement, aussi, il élaborera, au cours de la période de préparation, un Schéma organisationnel de gestion et d'élimination des déchets du chantier (SOGED).

### **Oddiel III: Právne, ekonomické, finančné a technické informácie**

---

#### **III.1. Podmienky účasti**

##### **III.1.1. Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov**

Zoznam a krátky opis podmienok:

- une lettre de candidature précisant si le candidat se présente seul ou en groupement, la nature du groupement ainsi que l'identité de son mandataire;
- déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner;
- les documents relatifs aux pouvoirs de la personne habilitée pour engager le candidat;
- en cas de cotraitance, l'habilitation du mandataire à engager la (les) société(s) cotraitante (s).

##### **III.1.2. Ekonomické a finančné postavenie**

Zoznam a krátky opis kritérií výberu:

- déclaration concernant le chiffre d'affaires global du candidat et, le cas échéant, le chiffre d'affaires du domaine d'activité faisant l'objet du marché public, portant au maximum sur les trois derniers exercices disponibles en fonction de la date de création de l'entreprise ou du début d'activité de l'opérateur économique, dans la mesure où les informations sur ces chiffres d'affaires sont disponibles;
- la capacité financière peut être prouvée par tout autre moyen que la remise des chiffres d'affaires: déclaration appropriée de banques, preuve d'une assurance des risques professionnels pertinents... Conformément aux dispositions de l'article 3 de l'ordonnance n°

2020-738 du 17.6.2020 portant diverses mesures en matière de commande publique: l'acheteur ne tient pas compte de la baisse du chiffre d'affaires intervenue au titre du ou des exercices sur lesquels s'imputent les conséquences de la crise sanitaire liée à l'épidémie de COVID-19. Ces dispositions s'appliquent jusqu'au 31.12.2023.

### **III.1.3. Technická a odborná spôsobilosť**

Zoznam a krátky opis kritérií výberu:

- liste de références de travaux exécutés au cours des cinq dernières années établie par le candidat ou attestations de bonne exécution pour les travaux les plus importants;
- déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat au titre de la dernière année;
- déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation du contrat pour justifier des capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques sur lesquels il s'appuie pour présenter sa candidature, le candidat produit les mêmes documents concernant cet opérateur économique que ceux qui lui sont exigés par le pouvoir adjudicateur. En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités de cet opérateur économique pour l'exécution des prestations, le candidat produit un engagement écrit de l'opérateur économique.

### **III.2. Podmienky týkajúce sa zákazky**

#### **III.2.2. Podmienky vykonania zákazky**

Les prestations sont réglées par des prix unitaires aux quantités réellement exécutées. Prix révisibles mensuellement. Avance de 5 % accordée (lorsque le titulaire de l'accord-cadre n'est pas une PME) ou avance de 10 % accordée (lorsque le titulaire de l'accord-cadre est une PME) dans les conditions prévues au contrat. Délai global de paiement des prestations de 30 jours. Retenue de garantie de 5 %, qui peut être remplacée par une garantie à première demande ou une caution personnelle et solidaire. Garantie à première demande ou caution personnelle et solidaire couvrant 100 % du montant de l'avance.

## **Oddiel IV: Postup**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Verejná súťaž

#### **IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

#### **IV.1.8. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: áno

### **IV.2. Administratívne informácie**

#### **IV.2.2. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum: 20/07/2021 Miestny čas: 16:00

#### **IV.2.3. Predpokladaný dátum odoslania výziev na súťaž alebo na účasť vybraným uchádzačom**

#### **IV.2.4. Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť**

Francúzština

#### **IV.2.6. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

Trvanie v mesiacoch: 6 (od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk)

#### IV.2.7. Podmienky na otváranie ponúk

Dátum: 21/07/2021 Miestny čas: 09:00

### Oddiel VI: Doplnkové informácie

---

#### VI.1. Informácie o opakovaní obstarávania

Toto obstarávanie sa bude opakovať: nie

#### VI.3. Dopĺňujúce informácie

Les dépôts de plis doivent être impérativement remis par voie dématérialisée. Cette consultation bénéficie du service DUME. Pour retrouver cet avis intégral, accéder au DCE, poser des questions à l'acheteur, déposer un pli, allez sur <http://www.marches-publics.info> — La transmission des documents par voie électronique est effectuée sur le profil d'acheteur du pouvoir adjudicateur, à l'adresse internet suivante: <https://marches-publics.info> — Les modalités de transmission des plis par voie électronique sont définies dans le règlement de la consultation. La date d'ouverture des plis est donnée à titre indicatif et est susceptible de changer. Les critères relatifs à la candidature sont les garanties et capacités techniques, professionnelles et financières. Les sous-critères de la valeur technique, leur pondération et la méthode de notation sont indiqués au règlement de la consultation. La durée de six mois correspond à la durée d'exécution des travaux, hors période de préparation. Une période de préparation de 45 jours, est prévue, à compter de la date de notification du marché. Pour chacun des lots, le délai d'exécution des travaux, d'une durée de six mois, débute à compter de la date fixée par ordre de service prescrivant de commencer leur exécution.

#### VI.4. Postupy preskúmania

##### VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie

Úradný názov: Tribunal administratif de Toulon

Poštová adresa: 5 rue Racine

Mesto/obec: Toulon

PSČ: 83041

Štát: Francúzsko

E-mail: [greffe.ta-toulon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-toulon@juradm.fr)

Telefón: +33 494427930

Fax: +33 494427989

##### VI.4.2. Orgán zodpovedný za mediáciu

Úradný názov: CCRA: préfecture de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur — Secrétariat général pour les affaires régionales (SGAR)

Poštová adresa: place Félix Baret, CS 80001

Mesto/obec: Marseille

PSČ: 13282

Štát: Francúzsko

E-mail: [catherine.pietri@paca.gouv.fr](mailto:catherine.pietri@paca.gouv.fr)

Telefón: +33 484354554

##### VI.4.3. Postup preskúmania

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

— un recours en référé précontractuel avant la signature du marché, par application des articles L. 551-1 à L. 551-12 du code de justice administrative;

— un référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à L. 551-23 du CJA et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA;

— un recours en contestation de la validité du contrat vous est ouvert, devant le même tribunal, dans les deux mois qui suivent la publication de l'avis d'attribution du marché. Le tribunal administratif peut être saisi par l'application informatique «Télérecours citoyens» accessible à l'adresse internet [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr)

Précisions concernant les délais d'introduction des recours au niveau de l'attribution:

— un référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à 23 du code de justice administrative au plus tard le 31<sup>e</sup> jour suivant la publication de l'avis d'attribution (R. 551-7 du CJA);

— un recours en contestation de validité du contrat dans les deux mois suivant la présente publication. Le tribunal administratif peut être saisi par l'application informatique «Télérecours citoyens», accessible à l'adresse internet [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr) — Les contrats sont consultables conformément à l'arrêt Tarn-et-Garonne, après rendez-vous pris par écrit (courrier/fax/courriel) auprès du service de la commande publique (cf. adresse supra).

#### **VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

15/06/2021